

# PPLS 10-750 / PPLS 10-800



PL

TŁUMACZENIE INSTRUKCJI  
ORYGINALNEJ  
STRUG

**Spis treści**

**Wskazówki dotyczące instrukcji obsługi** ..... 2

**Bezpieczeństwo**..... 3

**Informacje dotyczące urządzenia**..... 7

**Transport i składowanie**..... 9

**Uruchomienie**..... 10

**Obsługa** ..... 12

**Błędy i usterki**..... 15

**Konserwacja** ..... 16

**Utylizacja** ..... 18

**Deklaracja zgodności** ..... 19

**Wskazówki dotyczące instrukcji obsługi**

**Symbole**

-  **Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym**  
Ten symbol wskazuje na zagrożenie zdrowia i życia osób, wynikające z obecności napięcia elektrycznego.
-  **Ostrzeżenie przed substancjami wybuchowymi**  
Ten symbol wskazuje na zagrożenie zdrowia i życia osób, wynikające z obecności substancji wybuchowych.
-  **Ostrzeżenie przed gorącą powierzchnią**  
Ten symbol wskazuje na zagrożenie zdrowia i życia osób, wynikające z dotknięcia gorącej powierzchni.
-  **Ostrzeżenie przed przedmiotem z ostrym zakończeniem**  
Ten symbol wskazuje na zagrożenie zdrowia i życia osób, wynikające z kontaktem z ostrymi przedmiotami.
-  **Ostrzeżenie przed obrażeniami dłoni**  
Ten symbol wskazuje na zagrożenie zdrowia i życia osób łączące się z zagrożeniem odniesienia obrażeń dłoni.
-  **Ostrzeżenie**  
To słowo oznacza średnie zagrożenie mogące spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.
-  **Ostrożnie**  
To słowo oznacza niskie zagrożenie mogące spowodować lekkie lub średnie obrażenia ciała.

**Wskazówka**

To słowo oznacza ważne informacje (np. możliwe szkody materialne), nie wiążące się z zagrożeniem.



**Informacja**

Wskazówki oznaczone tym symbolem są pomocne w szybkim i bezpiecznym wykonaniu czynności roboczych.



**Zastosuj się do treści instrukcji obsługi**

Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności zapoznania się z treścią instrukcji eksploatacji.



**Stosuj zabezpieczenie słuchu**

Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności stosowania zabezpieczenie słuchu.



**Stosuj okulary ochronne**

Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności stosowania ochrony oczu.



**Zastosuj maskę ochronną**

Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności stosowania maski ochronnej.



**Stosuj ubranie robocze**

Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności stosowania ubrania ochronnego.



**Stosuj rękawice ochronne**

Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności stosowania rękawic ochronnych.

Aktualna wersja instrukcji eksploatacji oraz odpowiednie deklaracje zgodności z prawem UE dostępne są pod następującym adresem internetowym:



PPLS 10-750



<https://hub.trotec.com/?id=41106>

PPLS 10-800



<https://hub.trotec.com/?id=45733>

## Bezpieczeństwo

### Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi



#### Ostrzeżenie

Zapoznaj się z treścią wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, zaleceń, ilustracji oraz danych technicznych urządzenia.

Niezastosowanie się do treści zaleceń może spowodować porażenie elektryczne, pożar oraz/lub poważne obrażenia ciała.

**Przechowuj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia w celu ich wykorzystania w przyszłości.**

Stosowane we wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa pojęcie *elektonarzędzia* odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną pobieraną z sieci (narzędzia wyposażone są w przewód zasilania) lub do elektronarzędzi zasilanych akumulatorowo (bez przewodu zasilania).



#### Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi - bezpieczeństwo miejsca pracy

- **Utrzymuj miejsce pracy w czystości i zapewnij prawidłowe oświetlenie.** Bałagan i niewystarczające oświetlenie mogą być przyczyną wypadków.
- **Nie eksploatuj urządzenia w obszarach zagrożenia wybuchem ani w pobliżu palnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, mogące spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- **W trakcie eksploatacji urządzenia nie pozwalaj na zbliżanie się dzieci ani innych osób.** Oderwanie uwagi od pracy elektronarzędzia może być powodem utraty nad nim kontroli.



#### Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi - bezpieczeństwo elektryczne

- **Wtyczka przyłączeniowa elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Wtyczka nie może być w żaden sposób modyfikowana. Do zasilania elektronarzędzi z uziemieniem nie stosuj adapterów.** Oryginalne wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia elektrycznego.
- **Nie dotykaj uziemionych powierzchni, takich jak rury, ogrzewania, piece i lodówki.** Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.
- **Chroń elektronarzędzie przed opadami atmosferycznymi i wilgocią.** Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.

- **Nie używaj przewodu zasilania do noszenia lub zawieszania elektronarzędzia ani do wyciągania wtyczki z gniazda zasilania. Nie zbliżaj przewodu zasilania do źródeł gorąca, oleju, ostrych krawędzi albo ruchomych elementów urządzenia.** Uszkodzone lub zaplątane przewody zasilania zwiększają zagrożenie porażenia elektrycznego.
- **W przypadku eksploatacji elektronarzędzia na zewnątrz pomieszczeń, stosuj wyłącznie przedłużacze sieciowe przystosowane do eksploatacji na zewnątrz pomieszczeń.** Zastosowanie przedłużacza sieciowego przystosowanego do eksploatacji na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.
- **Jeżeli uniknięcie eksploatacji elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu nie jest możliwe, zastosuj wyłącznik różnicowoprądowy.** Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.



#### Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi - bezpieczeństwo osób

- **Zachowaj ostrożność i skoncentruj się na wykonywanych czynnościach. Korzystając z elektronarzędzia kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie eksploatuj elektronarzędzia w sytuacji zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi w trakcie eksploatacji elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- **Stosuj osobiste środki ochrony i zawsze stosuj okulary ochronne.** Stosowanie osobistych środków ochrony takich jak maska przeciwpyłowa, przyczepne obuwie robocze, hełm ochronny lub zabezpieczenie słuchu może, w zależności od zastosowania elektronarzędzia, zmniejszyć ryzyko odniesienia obrażeń ciała.
- **Unikaj niezamierzonego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem zasilania elektrycznego lub/oraz akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia sprawdź, czy jest ono wyłączone.** Utrzymywanie palca na przycisku uruchamiania w trakcie przenoszenia lub przenoszenie elektronarzędzia podłączonego do zasilania elektrycznego może być przyczyną wypadków.
- **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń narzędzia regulacyjne oraz klucz.** Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającym się elektronarzędziu może spowodować obrażenia ciała.
- **Unikaj nienaturalnej pozycji ciała. Przyjmij stabilną postawę ciała i utrzymuj równowagę.** Pozwala to na pewną kontrolę elektronarzędzia w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.

- **Noś odpowiednie ubranie. Unikaj luźnych części garderoby lub biżuterii. Długie włosy i elementy ubrań utrzymuj w bezpiecznej odległości od ruchomych elementów.** Luźne elementy ubrań, biżuteria lub długie włosy mogą zostać uchwycone przez ruchome części maszyny.
- **W przypadku stosowania elementów wychwytyjących lub odsysających pył, upewnij się, że są one prawidłowo podłączone i używane.** Stosowanie urządzeń odsysających może zmniejszyć zagrożenie wynikające z obecności pyłów.
- **Nie popadaj w rutynę i nie łam zasad bezpieczeństwa eksploatacji elektronarzędzia także po długotrwałym okresie jego eksploatacji.** Nieostrożna obsługa może w ułamku sekundy spowodować ciężkie obrażenia ciała.
- **Narzędzia skrawające winny być naostrzone i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia skrawające z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej ulegają zakleszczeniu i są łatwiejsze w kontrolowaniu.
- **Elektronarzędzia, narzędzia robocze, końcówki robocze itp. stosuj w sposób zgodny z poniższymi zaleceniami. Uwzględnij warunki robocze i specyfikę wykonywanej czynności roboczej.** Zastosowanie elektronarzędzi niezgodne z ich przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- **Uchwyty i powierzchnie przeznaczone do trzymania nie mogą być mokre, zanieczyszczone oraz zaoilejone.** Śliskie uchwyty i powierzchnie przeznaczone do trzymania uniemożliwiają utrzymanie kontroli nad elektronarzędziem w awaryjnych sytuacjach.



#### **Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi - stosowanie i obsługa elektronarzędzi**

- **Nie dopuszczaj do przeciążenia urządzenia. Do wykonywania czynności roboczych stosuj wyłącznie przeznaczone do nich elektronarzędzia.** Odpowiednio dobrane elektronarzędzie zwiększa bezpieczeństwo i szybkość wykonywania pracy.
- **Nie eksploatuj elektronarzędzia z uszkodzonym przełącznikiem.** Elektronarzędzie, które nie może zostać włączone lub wyłączone, stwarza zagrożenie i musi zostać naprawione.
- **Przed rozpoczęciem ustawiania elektronarzędzia, wymiany końcówki roboczej lub odłożeniem urządzenia odłącz wtyczkę z gniazda zasilania oraz / lub wyjmij akumulator.** Czynność ta uniemożliwi niezamierzone uruchomienie elektronarzędzia.
- **Nie eksploatowane aktualnie elektronarzędzia utrzymuj poza zasięgiem dzieci. Nie dopuszczaj do eksploatacji elektronarzędzia przez osoby, które nie są z nim zapoznane lub które nie zapoznały się z odpowiednimi zaleceniami.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w przypadku zastosowania przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia.
- **Starannie pielęgnuj elektronarzędzia i końcówki robocze. Sprawdzaj, czy elementy ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się. Kontroluj, czy nie doszło do ich złamania lub uszkodzenia, powodującego nieprawidłowe działanie elektronarzędzia. Uszkodzone elementy naprawiaj przed rozpoczęciem eksploatacji elektronarzędzia.** Nieprawidłowa konserwacja elektronarzędzi jest przyczyną wielu wypadków.



#### **Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi - serwis**

- **Elektronarzędzia mogą być naprawiane wyłącznie przez odpowiednio wykwalifikowany personel i z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych.** Pozwoli to na zapewnienie bezpieczeństwa eksploatacji elektronarzędzi.



#### **Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa eksploatacji struga**

- **Przed odłożeniem elektronarzędzia odczekaj do całkowitego zatrzymania się jego wału.** Niekontrolowane odłożenie urządzenia z obracającym się wałem może spowodować jego zahaczenie się o powierzchnię i utratę kontroli oraz ciężkie obrażenia ciała.
- **Trzymaj urządzenie za izolowane uchwyty, ponieważ wał z nożem może przeciąć przewód zasilania urządzenia.** Zetknięcie z przewodem pod napięciem może spowodować przedostanie się napięcia elektrycznego do urządzenia oraz, w rezultacie, porażenie elektryczne operatora.
- **Zamocuj obrabiany element za pomocą zacisków lub w inny sposób do stabilnego podłoża.** Przyciskanie przedmiotu ręką do ciała nie zapewnia stabilności i może prowadzić do utraty kontroli.
- **Dosuwaj narzędzie do obrabianego materiału wyłącznie po włączeniu urządzenia.** Niezastosowanie się do tego zalecenia grozi odrzuceniem.
- **Nie wykorzystuj elektronarzędzia do obróbki metalu.** Może to spowodować uszkodzenia noża lub wału struga.
- **W trakcie pracy przytrzymuj elektronarzędzie silnie obiema rękami i utrzymuj stabilną pozycję.** Prowadzenie elektronarzędzia obiema rękami zapewnia większą stabilność.

- **W przypadku stwierdzenia uszkodzenia wtyczek lub przewodów, w żadnym wypadku nie eksploatuj elektronarzędzia.**  
Uszkodzony przewód sieciowy musi zostać wymieniony przez producenta, serwis lub wykwalifikowany zakład elektryczny.  
Uszkodzone przewody elektryczne stanowią poważne zagrożenie dla zdrowia!
- **Nie zbliżaj rąk do wału noża. Nie sięgaj do przestrzeni pomiędzy elektronarzędziem a obrabianym elementem. Nie opieraj rąk w pobliżu elektronarzędzia.**  
Dotknięcie noża struga grozi obrażeniami ciała.
- **Nie pokrywaj obrabianych powierzchni cieczami zawierającymi rozpuszczalniki.** Wzrost temperatury obrabianych elementów w trakcie usuwania zadziorów może spowodować powstawanie oparów.
- **W celu zlokalizowania ukrytych przedmiotów zastosuj odpowiednie urządzenia wykrywające lub zaangażuj dostawcę tego rodzaju usług.** Zetknięcie z przewodami elektrycznymi może spowodować ogień i porażenie elektryczne. Uszkodzenie przewodu gazowego może prowadzić do eksplozji. Uszkodzenie przewodu hydraulicznego powoduje szkody materialne lub może spowodować porażenie elektryczne.
- **Stosuj wyłącznie naostrzone noże struga.**

### Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Stosuj urządzenie PPLS 10-750 / PPLS 10-800 wyłącznie do:

- obróbki drewna o stabilnej powierzchni, np. belek lub desek,
- fazowania krawędzi elementów drewnianych o stabilnej powierzchni,
- wykonywania rowków krawędzi elementów drewnianych o stabilnej powierzchni,

z uwzględnieniem danych technicznych.

Zalecamy eksploatację elektronarzędzia z zastosowaniem oryginalnego wyposażenia dodatkowego firmy Trotec.

### Przewidywalne, nieprawidłowe zastosowanie

Urządzenie nie jest przeznaczone do obróbki metalu.

Urządzenie nie jest przystosowane do cięcia miękkiego drewna.

Każde inne zastosowanie urządzenia inne, niż opisane w rozdziale „Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem” to przewidywalne, nieprawidłowe zastosowanie urządzenia.

### Kwalifikacje użytkownika

Użytkownicy korzystający z urządzenia muszą:

- gruntownie zaznajomić się z treścią instrukcji eksploatacji, w szczególności z rozdziałem "Bezpieczeństwo".

### Osobiste środki ochronne



**Stosuj zabezpieczenie słuchu.**  
Hałas może spowodować utratę słuchu.



**Stosuj okulary ochronne.**  
Pozwala to na zabezpieczenie oczu przed odłupanymi, spadającymi lub odrzuconymi cząstkami materiału, mogącymi spowodować obrażenia ciała.



**Stosuj maskę ochronną.**  
Pozwala ona na zabezpieczenie przed wdychaniem szkodliwych dla zdrowia pyłów, uwalnianych w trakcie obróbki materiału.



**Stosuj rękawice ochronne.**  
Pozwala to na zabezpieczenie rąk przed oparzeniami, zmiężdżeniami oraz uszkodzeniami naskórka.



**Stosuj ściśle przylegające ubranie robocze.**  
Chroni to przed zagrożeniem wciągnięcia ubrania przez obracające się elementy.

### Inne zagrożenia



#### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Porażenie elektryczne w wyniku niewystarczającej izolacji.

Przed każdym pomiarem sprawdzaj, czy urządzenie nie jest uszkodzone oraz czy działa ono prawidłowo.

W przypadku stwierdzenia uszkodzenia urządzenia, nie używaj go.

Nie eksploatuj urządzenia, gdy twoje ręce lub samo urządzenie są wilgotne lub mokre.



#### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Czynności dotyczące instalacji elektrycznej mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany zakład elektryczny.



#### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek napraw urządzenia wyciągnij wtyczkę zasilania elektrycznego z gniazda! Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami.

Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.



#### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Sprawdź, czy nie dojdzie do uszkodzenia przewodów elektrycznych.

Nieprawidłowa obsługa urządzenia wiąże się z niebezpieczeństwem porażenia elektrycznego!

**Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym**

Ciecze, które przedostają się do wnętrza obudowy, powodują zagrożenie zwarcieniem. Nigdy nie zanurzaj urządzenia oraz jego wyposażenia pod wodę. Zachowaj ostrożność, aby nie dopuścić do przedostania się wody lub innych cieczy do wnętrza obudowy.

**Ostrzeżenie przed substancjami wybuchowymi**

Drobny pył powstający w trakcie pracy struga jest łatwopalny. Zachodzi zagrożenie pożarem i wybuchem! Wykorzystuj worek na kurz lub wióry albo odciąg pyłu do wychwycenia powstającego kurzu.

**Ostrzeżenie przed gorącą powierzchnią**

Po zakończeniu obróbki wał noża może być gorący. Dotknięcie wału noża może spowodować oparzenie. Nie dotykaj wału noża gołymi rękami! Stosuj rękawice ochronne!

**Ostrzeżenie przed obrażeniami dłoni**

Sąsiedztwo wału noża oraz płyty podstawy to obszary zagrożenia zmiążdżeniem. Zachowaj ostrożność. Stosuj rękawice ochronne!

**Ostrzeżenie przed obrażeniami dłoni**

Nie wkładaj części ciała ani żadnych przedmiotów do wylotu wiórów. Nieostrożna obsługa może prowadzić do zmiążdżenia części ciała. Stosuj rękawice ochronne!

**Ostrzeżenie przed przedmiotem z ostrym zakończeniem**

Krawędzie wału noża są ostre. Nieostrożna obsługa może prowadzić do ran ciętych. Stosuj rękawice ochronne!

**Ostrzeżenie**

Trujące pyły  
Powstające w trakcie obróbki, szkodliwe dla zdrowia / trujące pyły stanowią zagrożenie zdrowia operatora oraz osób znajdujących się w pobliżu. Stosuj okulary ochronne i maskę przeciwpyłową!

**Ostrzeżenie**

Nie poddawaj obróbce materiału zawierającego azbest. Azbest jest materiałem rakotwórczym.

**Ostrzeżenie**

Gwałtownie odrzucone elementy mogą spowodować obrażenia ciała. Stosuj worek pyłowy lub worek na wióry albo odciąg pyłu.

**Ostrzeżenie**

W przypadku nieprawidłowego zastosowania tego urządzenia może dojść do powstania dodatkowego zagrożenia! Zapewnij odpowiednie przeszkolenie personelu!

**Ostrzeżenie**

Urządzenia nie są zabawkami i nie mogą być przekazywane dzieciom.

**Ostrzeżenie**

Niebezpieczeństwo uduszenia!  
Nie pozostawiaj materiału opakowaniowego leżącego w beładzie. Może stać on się niebezpieczną zabawką dla dzieci.

**Ostrożnie**

Ekspozycja na drgania może być przyczyną powstawania szkód na zdrowiu w przypadku długiej eksploatacji urządzenia lub jego nieprawidłowej obsługi i konserwacji.

**Ostrożnie**

Zachowaj wystarczającą odległość od źródeł ciepła.

**Wskazówka**

Nieprawidłowe składowanie lub transportowanie urządzenia może spowodować jego uszkodzenie. Zastosuj się do informacji dotyczących transportu oraz składowania urządzenia.

**Postępowanie w sytuacji awaryjnej / funkcja wyłączenia awaryjnego**

Wyłączenie awaryjne:

Wyciągnięcie wtyczki z gniazda zasilania powoduje natychmiastowe zatrzymanie działania urządzenia. W celu zabezpieczenia urządzenia przed przypadkowym ponownym uruchomieniem, pozostawić wtyczkę zasilania odłączoną od zasilania.

Postępowanie w sytuacji awaryjnej:

1. Wyłącz urządzenie.
2. W sytuacji awaryjnej wyciągnij urządzenie z gniazda zasilania: Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
3. Nie podłączaj uszkodzonego urządzenia do zasilania.

## Informacje dotyczące urządzenia

### Opis urządzenia

Urządzenie PPLS 10-750 lub PPLS 10-800 jest strugiem elektrycznym do obróbki powierzchni drewnianych.

Prędkość obrotowa bez obciążenia wynosi 13 000 min<sup>-1</sup> (PPLS 10-750) lub odpowiednio 17 000 min<sup>-1</sup> (PPLS 10-800).

Głębokość strugania może być ustawiona na maks. 3 milimetry (PPLS 10-750) lub do 2,5 mm (PPLS 10-800).

Automatycznie rozkładana podpora zapobiega uszkodzeniu obrabianej powierzchni lub ostrza struga przy odłożeniu urządzenia.

3 rowki klinowe są przeznaczone do fazowania krawędzi.

Wyrzut wiórów może być ustawiony po lewej lub po prawej stronie.

Urządzenie jest wyposażone w blokadę włączenia uniemożliwiającą omyłkowy rozruch.

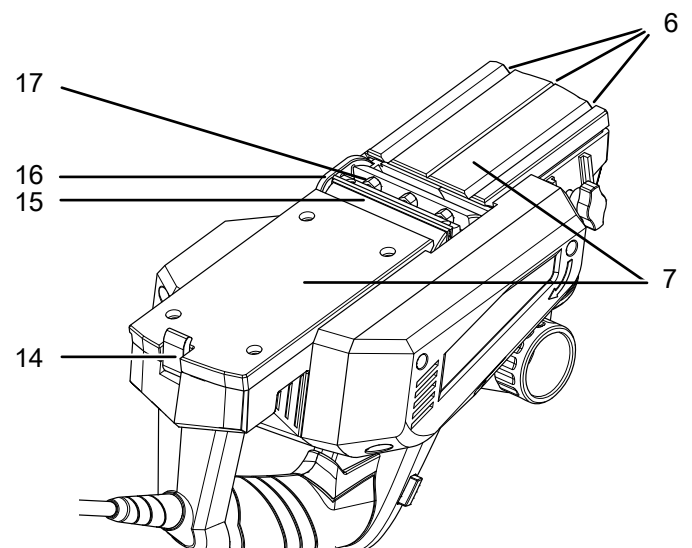
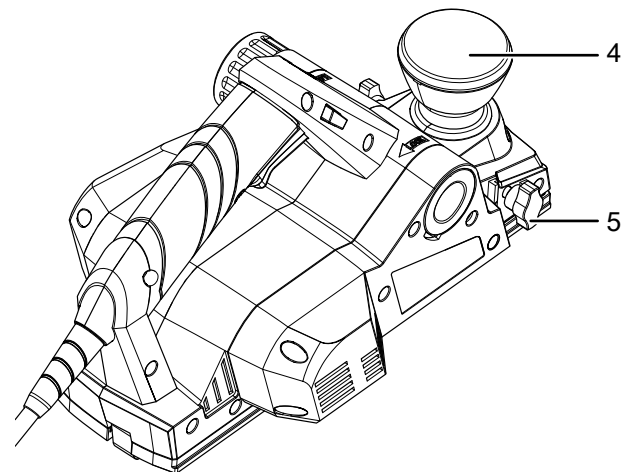
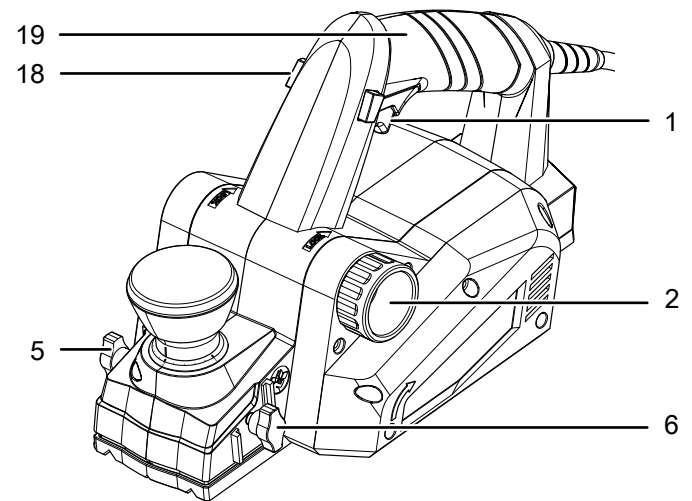


### Informacja

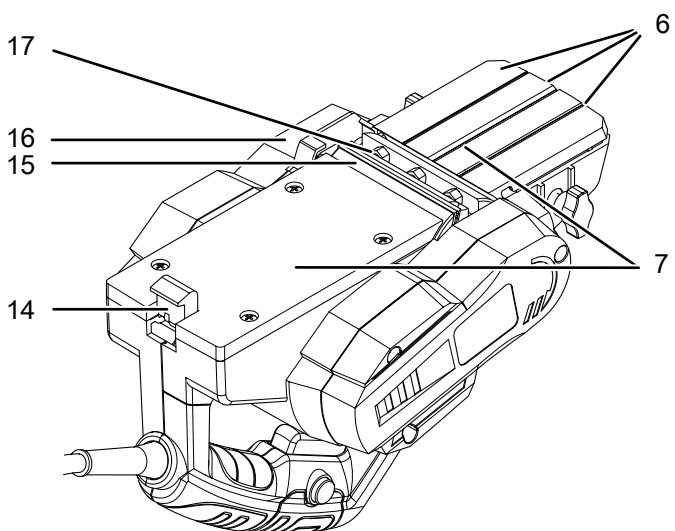
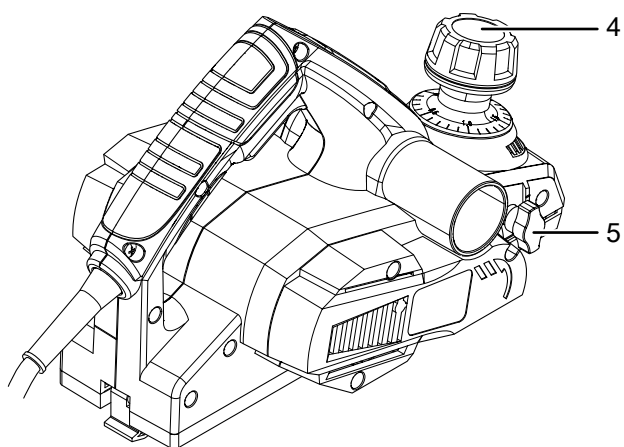
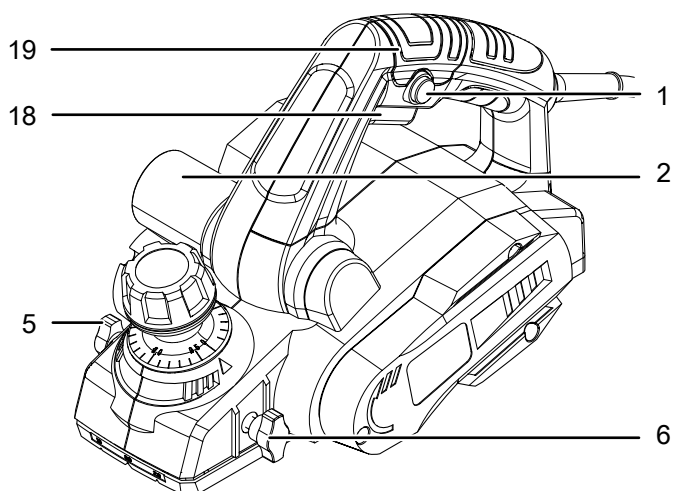
Ilustracje zamieszczone w tych instrukcjach obsługi przedstawiają np. urządzenie PPLS 10-750. Opisane kroki obsługi oraz objaśnienia obowiązują również dla modelu PPLS 10-800, jeżeli nie zamieszczono innych informacji.

### Widok urządzenia

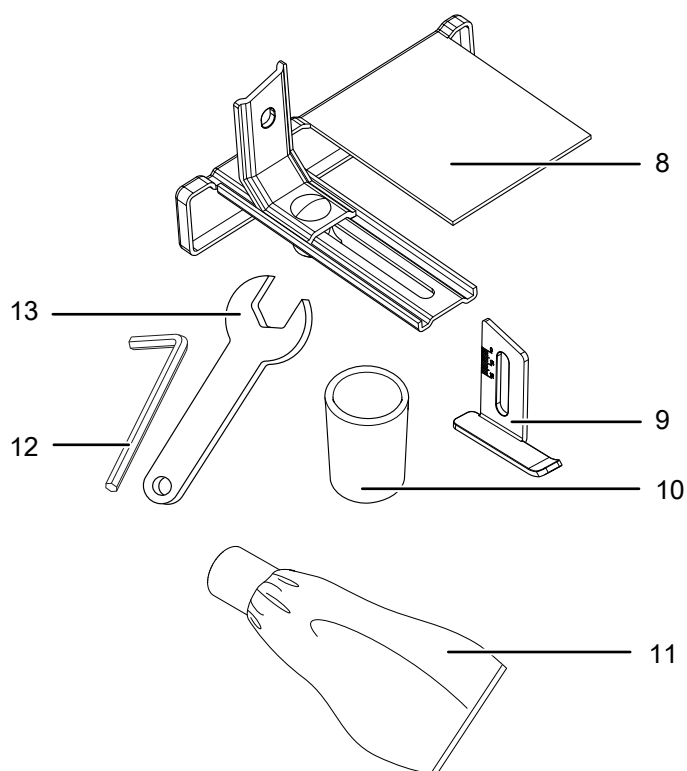
#### PPLS 10-750



**PPLS 10-800**



**Wyposażenie dodatkowe**




Nr	Oznaczenie
1	Włącznik
2	Wyrzut wiórów / przyłącze odciągu pyłów
3	Śruba mocowania ogranicznika równoległego
4	Pokrętło regulacji głębokości obróbki
5	Śruba mocowania ogranicznika głębokości wpustów
6	Rowki klinowe
7	Podstawa
8	Prowadnica równoległa
9	Ogranicznik głębokości wpustów
10	Adapter odciągu pyłów (PPLS 10-750)
11	Worek pyłowy (PPLS 10-800)
12	Klucz inbusowy
13	Klucz maszynowy
14	Podpora
15	Wał noża
16	Pokrywa ochronna
17	Element mocujący z nożem struga
18	Blokada włączenia
19	Uchwyt urządzenia



## Zakres dostawy

- 1 x Urządzenie PPLS 10-750 / PPLS 10-800
- 1 x Adapter odciągu pyłów (tylko PPLS 10-750)
- 1 x worek pyłowy (tylko PPLS 10-800)
- 1 x prowadnica równoległa
- 1 x Ogranicznik głębokości wpustów
- 1 x klucz inbusowy
- 1 x klucz maszynowy
- 1 x instrukcja obsługi

## Dane techniczne

Parametr	Wartość	Wartość
Model	PPLS 10-750	PPLS 10-800
Przyłącze sieciowe	230 V / 50 Hz	220-240 V / 50 Hz
Pobór mocy	750 W	800 W
Prędkość obrotowa bez obciążenia	13 000 min <sup>-1</sup>	17 000 min <sup>-1</sup>
Szerokość strugania	82 mm	82 mm
Głębokość strugania	0 do 3,0 mm	0 do 2,5 mm
Głębokość strugania wpustu	maks. 15 mm	maks. 11 mm
Długość przewodu	3 m	2 m
Klasa ochronności	II (podwójna izolacja) / 	
Masa	3,5 kg	
<b>Informacje dotyczące drgań zgodnie z normą EN 62841</b>		
Wartość emisji drgań a <sub>h</sub>	5,6 m/s <sup>2</sup>	6,47 m/s <sup>2</sup>
Niepewność pomiarowa K	1,5 m/s <sup>2</sup>	1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Wartości emisji hałasu zgodnie z normą EN 62841</b>		
Poziom ciśnienia akustycznego L <sub>pA</sub>	89 dB(A)	85 dB(A)
Moc akustyczna L <sub>WA</sub>	100 dB(A)	96 dB(A)
Niepewność pomiarowa K	3 dB	3 dB



### Stosuj zabezpieczenie słuchu.

Hałas może spowodować utratę słuchu.

### Wskazówki dotyczące informacji o emisji hałasu i drgań:

- Podane łączne wartości drgań **oraz podane wartości emisji hałasu** zostały pomierzone z zastosowaniem normatywnej procedury pomiarowej EN 62841 i mogą być zastosowane do porównania z innymi elektronarzędziami.
- Podane łączne wartości drgań **oraz podane wartości emisji hałasu** mogą także posłużyć do wstępnego oszacowania obciążenia.



### Ostrożnie

Ekspozycja na drgania może być przyczyną powstawania szkód na zdrowiu w przypadku długiej eksploatacji urządzenia lub jego nieprawidłowej obsługi i konserwacji.

- Emisja drgań **i hałasu** mogą w trakcie eksploatacji elektronarzędzia odbiegać od podanych wartości w zależności od techniki obsługi oraz, w szczególności od typu obrabianego elementu. W trakcie eksploatacji staraj się minimalizować obciążenie wywoływane przez drgania. Przykładowe czynności umożliwiające zmniejszenie obciążenia wibracjami to stosowanie rękawic roboczych oraz ograniczenie długości czasu pracy. Uwzględnij wszystkie etapy cyklu roboczego (np. czas wyłączenia elektronarzędzia oraz jego pracę bez obciążenia).

## Transport i składowanie

### Wskazówka

Nieprawidłowe składowanie lub transportowanie urządzenia może spowodować jego uszkodzenie. Zastosuj się do informacji dotyczących transportu oraz składowania urządzenia.

### Transport

**Przed** każdorazowym rozpoczęciem transportu zastosuj się do następujących wskazówek:

- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
- Oczekaj do schłodzenia się urządzenia.
- W razie potrzeby usuń odciąg pyłów z urządzenia.
- W razie potrzeby usuń worek pyłowy z urządzenia.

### Magazynowanie

**Przed** każdorazowym rozpoczęciem składowania zastosuj się do następujących wskazówek:

- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
- Oczekaj do schłodzenia się urządzenia.
- W razie potrzeby usuń odciąg pyłów z urządzenia.
- Oczyszcz urządzenie zgodnie z treścią rozdziału "Konserwacja".

W przypadku niewykorzystania urządzenia zastosuj się do następujących zaleceń dotyczących warunków składowania:

- chroń przed wilgocią, mrozem i upałem,
- temperatura otoczenia poniżej 45 °C
- osłoń urządzenie przed kurzem lub bezpośrednim nasłonecznieniem

## Uruchomienie

### Wypakowanie urządzenia

- Wymij urządzenie i wyposażenie dodatkowe z opakowania.



#### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Porażenie elektryczne w wyniku niewystarczającej izolacji.

Przed każdym pomiarem sprawdzaj, czy urządzenie nie jest uszkodzone oraz czy działa ono prawidłowo.

W przypadku stwierdzenia uszkodzenia urządzenia, nie używaj go.

Nie eksploatuj urządzenia, gdy twoje ręce lub samo urządzenie są wilgotne lub mokre.

- Sprawdź zakres dostawy oraz zwróć uwagę na wszelkie uszkodzenia.



#### Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo uduszenia!

Nie pozostawiaj materiału opakowaniowego leżącego w beładzie. Może stać on się niebezpieczną zabawką dla dzieci.

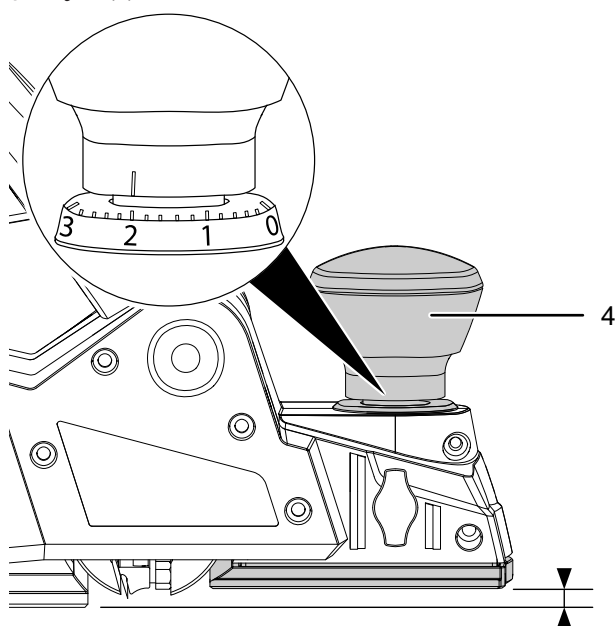
- Zutylizuj zużyte materiały opakowania zgodnie z odpowiednimi przepisami.

### Ustawianie głębokości obróbki

W przypadku modelu PPLS 10-750 głębokość strugania może być ustawiona w granicach od 0 mm do 3 mm w kroku 0,2 mm.

W przypadku modelu PPLS 10-800 głębokość strugania może być ustawiona w granicach od 0 mm do 2,5 mm w kroku 0,1 mm.

- Ustaw odpowiednią głębokości obróbki za pomocą pokrętki (4).

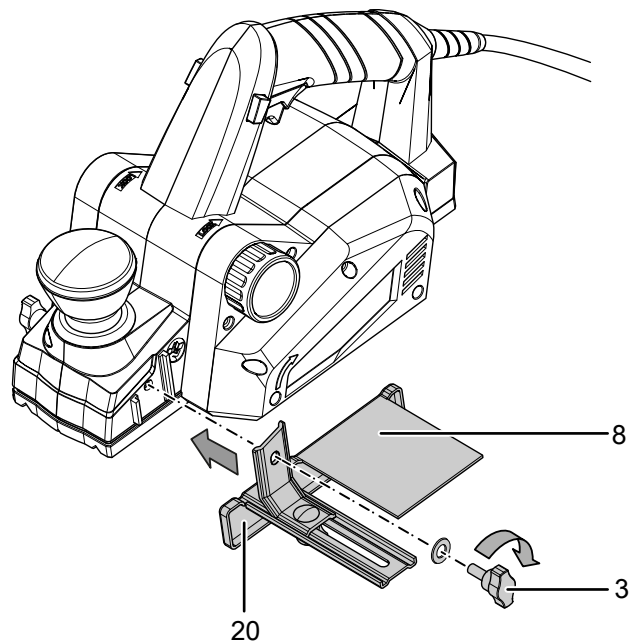


### Montaż prowadnicy równoległej

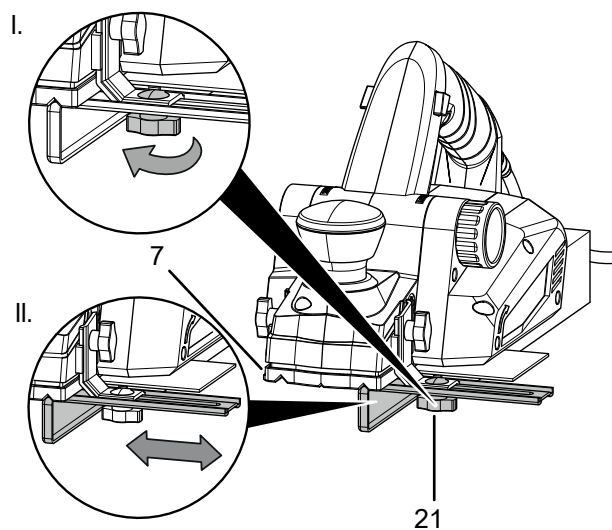
Ogranicznik równoległy to element ułatwiający obróbkę przy krawędzi elementu. Ogranicznik równoległy pozwala także na zmniejszenie szerokości strugania lub podstawy przyłożonej do obrabianego elementu.

W celu zamontowania ogranicznika równoległego wykonaj następujące czynności:

- Przykręć ogranicznik równoległy (8) za pomocą śruby mocującej (3), znajdującej się po lewej stronie urządzenia. Zwróć uwagę, czy listwa prowadząca jest ciągle i zawsze skierowana ku dołowi (20).



- Poluzuj śrubę regulacyjną (21) w celu ustawienia odpowiedniej szerokości podstawy struga (7) lub odpowiedniej pozycji elementu prowadzącego.



- Po osiągnięciu odpowiedniego ustawienia dokręć śrubę regulacyjną (21).



### Informacja

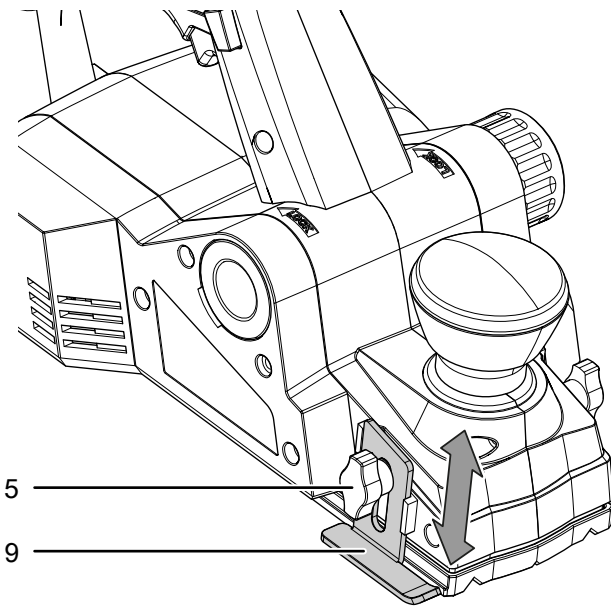
W przypadku wykorzystania urządzenia z ogranicznikiem równoległym, lekko dociśnij urządzenie w trakcie jego prowadzenia po obrabianym elemencie.

### Ustawianie głębokości wpustów

Ogranicznik głębokości wpustów służy do regulacji głębokości struganego w obrabianym elemencie wpustu.

W celu ustawienia głębokości wpustu wykonaj następujące czynności:

1. Ustaw żądaną głębokość za pomocą śruby mocowania (5) ogranicznika głębokości wpustu (9).



### Ostrzeżenie



Trujące pyły

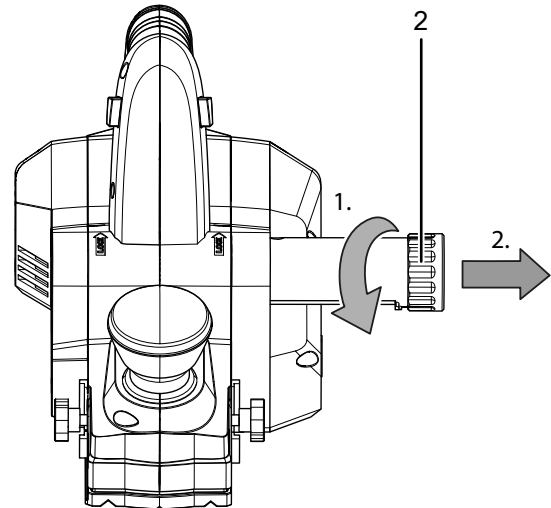


Powstające w trakcie obróbki, szkodliwe dla zdrowia / trujące pyły stanowią zagrożenie zdrowia operatora oraz osób znajdujących się w pobliżu.

Stosuj okulary ochronne i maskę przeciwpyłową!

W celu zamontowania wylotu wiórów po drugiej stronie urządzenia wykonaj następujące czynności:

1. Poluzuj wylot wiórów (2) obracając go przeciwnie do kierunku oznaczonego strzałką (LOCK).
2. Wyciągnij wylot wiórów (2) z urządzenia.



3. W razie potrzeby oczyść wylot wiórów.
4. Wsuń wylot wiórów po drugiej stronie w urządzenie. Sprawdź pozycję otworu w urządzeniu i klina w wylocie wiórów.



### Informacja

W przypadku jednoczesnego wykorzystania ogranicznika głębokości wpustu oraz ogranicznika równoległego, możliwe jest ustawienie odpowiedniej głębokości (ogranicznik głębokości wpustu) oraz szerokości (ogranicznik równoległy).

### Ustawianie wylotu wiórów



### Informacja

Opisana poniżej funkcja jest dostępna tylko w przypadku urządzenia PPLS 10-750.

W zależności od potrzeb, wylot wiórów może zostać ustawiony po lewej lub po prawej stronie

Wylot wiórów jest zamontowany fabrycznie.



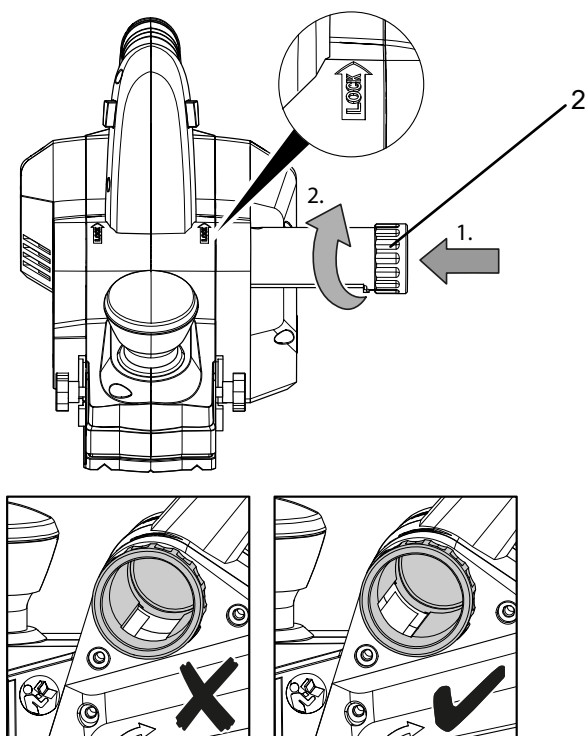
### Ostrzeżenie przed obrażeniami dłoni



Nie wkładaj części ciała ani żadnych przedmiotów do wylotu wiórów. Nieostrożna obsługa może prowadzić do zmiążdżenia części ciała.

Stosuj rękawice ochronne!

5. Zablokuj wylot wiórów (2) obracając go całkowicie w kierunku oznaczonym strzałką (LOCK). Otwór w urządzeniu oraz w wylocie wiórów muszą być idealnie dopasowane w celu skutecznego odprowadzania wytwarzanych wiórów.



#### Podłączanie przewodu

1. Włącz wtyczkę do gniazda zasilania z zabezpieczeniem.

## Obsługa

### Porady i wskazówki dotyczące obsługi struga

#### Informacje ogólne:

- Najpierw przyłóż tylko przednią część struga do obrabianego elementu.
- Dosuwaj część urządzenia z wałem noża do obrabianego elementu tylko po włączeniu urządzenia.
- Przesuwaj urządzenie po obrabianym elemencie stosując równomierny przesuw. Przytrzymuj urządzenie oburącz. Jedna ręka winna znajdować się na pokrętle (4), a druga na uchwycie urządzenia (19). Przednia i tylna podstawa urządzenia winny być całkowicie przyłożone.

#### Struganie:

- Stosuj wyłącznie naostrzone noże struga. Zużyte noże struga mogą spowodować nierównomierny efekt pracy.
- W przypadku wykorzystania pełnej szerokości strugania lub w przypadku obróbki twardego drewna zaleca się zastosowanie mniejszej szerokości obróbki i powolnego przesuwu.
- W celu uzyskania wysokiej jakości powierzchni, zaleca się dociskanie środkowej części urządzenia i stosowanie powolnego oraz równomiernego przesuwu.

### Wykorzystanie wspornika

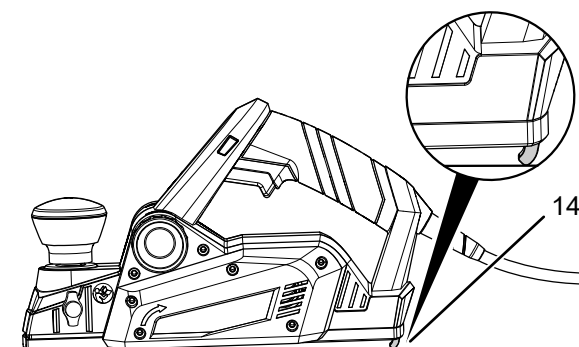
Wspornik jest elementem służącym do odstawiania urządzenia i chroniącym obrabiany element.

#### Wskazówka

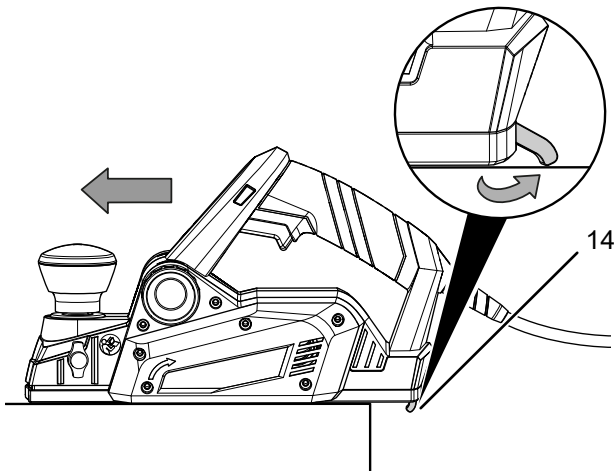
Nigdy nie demontuj wspornika z urządzenia. Brak wspornika prowadzi do utraty stabilności urządzenia oraz do uszkodzenia obrabianego elementu lub urządzenia.

W celu zamontowania wspornika wykonaj następujące czynności:

1. Sprawdź, czy wspornik (14) rozkłada się ku dołowi przy podnoszeniu urządzenia i odstaw urządzenie w stabilnej pozycji.



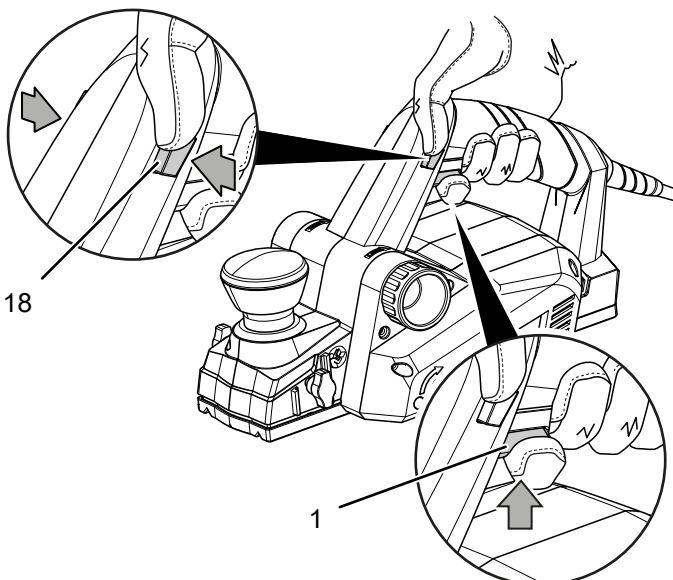
2. W celu kontynuowania obróbki przyłóż najpierw przednią podstawę urządzenia i, w trakcie przesuwu, uzyskaj kontakt pomiędzy tylną podstawą urządzenia a obrabianym elementem. Wspornik (14) złoży się ku górze.



### Włączanie lub wyłączanie urządzenia

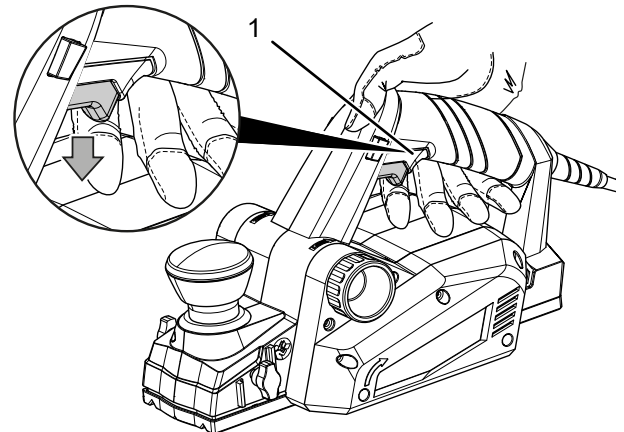
W trakcie eksploatacji urządzenia stosuj odpowiednie wyposażenie ochronne.

1. Sprawdź, czy ustawienie głębokości obróbki jest prawidłowe dla danej czynności roboczej.
2. Sprawdź, czy obrabiany element jest prawidłowo zamocowany i czy powierzchnia robocza jest prawidłowo przygotowana.
3. Najpierw przyłóż tylko przednią część podstawy struga do obrabianego elementu.
4. Naciśnij blokadę włączenia (18) w celu umożliwienia naciśnięcia włącznika.
5. Naciśnij włącznik (1) i przytrzymaj go w trakcie pracy urządzenia.

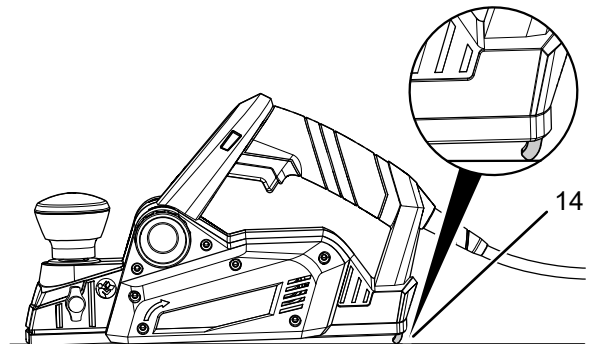


6. Prowadź urządzenie powoli i utrzymując lekki, równomierny docisk do obrabianego elementu.

7. Zwolnij włącznik (1) w celu wyłączenia urządzenia. Zwróć uwagę, że wał noża obraca się jeszcze przez pewien czas.

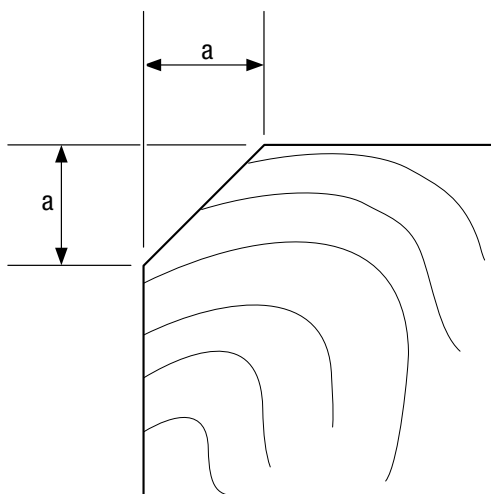


8. Sprawdź, czy wspornik (14) rozkłada się ku dołowi przy podnoszeniu urządzenia i odstaw urządzenie w stabilnej pozycji.



### Fazowanie krawędzi

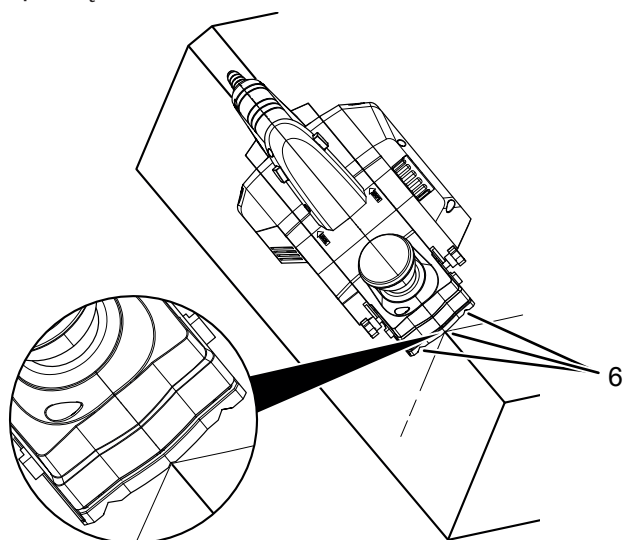
W celu wykonania fazowania krawędzi wykorzystaj rowki klinowe w przedniej podstawie struga. Ustalają one szerokość fazowania i ułatwiają prowadzenie.



	PPLS 10-750	PPLS 10-800
<b>Stosowany rowek</b>	<b>Wymiar a (mm)</b>	<b>Wymiar a (mm)</b>
Brak	ok. 0 do 4	ok. 0 do 3,5
mały	ok. 2 do 6	ok. 2 do 5,5
średni	ok. 4 do 9	ok. 2,5 do 6
duży	ok. 6 do 10	ok. 4 do 7,5

W celu fazowania krawędzi wykonaj następujące czynności:

1. Przyłóż do obrabianego elementu odpowiedni rowek klinowy (6) w przedniej podstawie urządzenia. Sprawdź, czy urządzenie jest ustawione do obrabianego elementu pod kątem 45°.



2. Prowadź urządzenie powoli i utrzymując równomierny docisk do krawędzi.

### Podłączanie odkurzacza

Urządzenie jest przystosowane do podłączenia odkurzacza.



#### Informacja

Zakres dostawy urządzenia PPLS 10-750 obejmuje dodatkowo adapter do odsysania pyłu (10), przystosowany do podłączania rur o mniejszej średnicy.

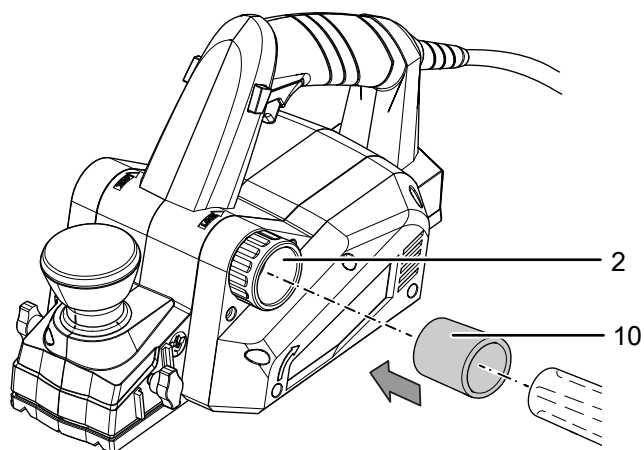


#### Ostrożnie

W przypadku obecności szkodliwych dla zdrowia lub trujących materiałów zastosuj odkurzacz specjalny.

W celu podłączenia odciąg pyłu wykonaj następującą procedurę:

1. W razie potrzeby wymień część wylotu wiórów zgodnie z opisem zamieszczonym w rozdziale „Ustawianie wylotu wiórów”.
2. Podłącz odpowiedni odkurzacz (np. odkurzacz przemysłowy) bezpośrednio do wylotu do wylotu wiórów (2).
3. W razie potrzeby, do urządzenia PPLS 10-750 może zostać najpierw podłączony adapter do odsysania pyłu (10) do otworu wylotowego wiórów (2).



## Podłączanie worka pyłowego



### Informacja

Poniżej opisana funkcja jest dostępna tylko w przypadku urządzenia PPLS 10-800 w połączeniu z workiem pyłowym (11) należącym do zakresu dostawy. W przypadku urządzenia PPLS 10-750 funkcja ta jest opcjonalna w przypadku zastosowania odpowiedniego worka pyłowego.

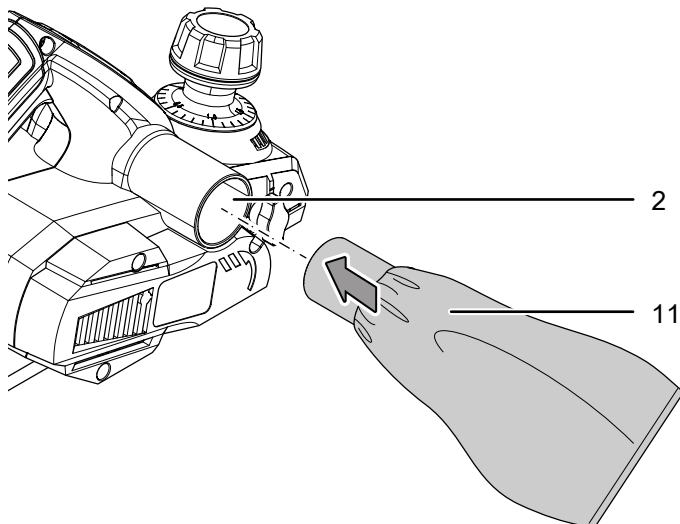


### Informacja

W przypadku wykorzystywania worka pyłowego w trakcie mniejszych prac, pamiętaj o jego regularnym opróżnianiu w celu zapewnienia skutecznego odprowadzania odpowiedniej ilości pyłu lub wiórów.

Wykorzystuj worek pyłowy (11) urządzenia PPLS 10-800 lub odpowiedni worek pyłowy do modelu PPLS 10-750 w następujący sposób:

1. Silnie zamocuj worek pyłowy (11) do wylotu wiórów (2).
2. Opróżnij worek pyłowy (11) odpowiednio wcześniej w celu zapewnienia odprowadzania wiórów i umożliwienia gromadzenia się w nim wystarczającej ilości pyłu i wiórów.



## Wycofanie z eksploatacji



### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami.

- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
- W razie potrzeby odczekaj do schłodzenia się urządzenia.
- W razie potrzeby usuń odciąg pyłów z urządzenia.
- Oczyszczyć urządzenie zgodnie z treścią rozdziału "Konserwacja".
- Magazynowanie urządzenia organizuj zgodnie z rozdziałem "Transport i magazynowanie".

## Błędy i usterki

Prawidłowość działania urządzenia została wielokrotnie sprawdzona w ramach procesu produkcyjnego. W przypadku występowania usterek przeprowadź czynności kontrolne według poniższej listy:

Czynności związane z usuwaniem usterek, wymagające otwarcia obudowy, mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany serwis lub przez firmę Trotec.

### Przy pierwszym uruchomieniu dochodzi do powstawania dymu lub zapachu:

- Objaw taki nie oznacza usterki lub błędu. Objawy te zanikną po krótkim okresie czasu.

### Urządzenie nie pracuje:

- Sprawdź przyłącze sieciowe.
- Sprawdź, czy wtyczka lub przewód sieciowy nie jest uszkodzony. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, nie próbuj ponownie uruchamiać urządzenia.  
W przypadku urządzenia przewodu zasilania elektrycznego urządzenia, w celu uniknięcia zagrożenia, naprawa może być wykonana wyłącznie przez producenta lub serwis producenta albo wykwalifikowanego pracownika.
- Sprawdź zabezpieczenia elektryczne po stronie zasilania.



### Informacja

Przed ponownym włączeniem urządzenia odczekaj 10 minut.

### Moc urządzenia jest zbyt niska:

- Sprawdź występowanie poślizgu pomiędzy wałkiem noża a silnikiem. Oznacza to zużycie paska napędu. Konieczna będzie wymiana tego elementu. Skontaktuj się z serwisem firmy Trotec.
- Sprawdź poprawność zamontowania noża struga. W razie potrzeby zamontuj go prawidłowo, patrz rozdział „Wymiana narzędzia”.
- Sprawdź, czy nóż nie jest tępy i w razie potrzeby wymień go, patrz rozdział „Wymiana narzędzia”.
- Sprawdź, czy wylot wiórów jest drożny. W razie potrzeby oczyść go, patrz rozdział „Czyszczenie”.

### Jakość strugania jest ciągle niezadowolająca:

- Sprawdź głębokość obróbki i, w razie potrzeby, wyreguluj ją.
- Sprawdź, czy wylot wiórów jest drożny. W razie potrzeby oczyść go.

### Urządzenie rozgrzewa się do bardzo wysokiej temperatury:

- Nie przyciskaj pracującego narzędzia do obrabianego materiału zbyt silnie.
- W celu uniknięcia przegrzania silnika, otwory wentylacyjne muszą być czyste i drożne.
- Przed ponownym włączeniem urządzenia odczekaj 10 minut.

#### Wskazówka

Po zakończeniu wszystkich czynności konserwacyjnych i naprawczych odczekaj co najmniej 3 minuty. Ponownie włącz urządzenie dopiero po upływie tego czasu.

### Urządzenie nie pracuje prawidłowo mimo przeprowadzenia wszystkich czynności kontrolnych:

Skontaktuj się z serwisem. Dostarcz urządzenie do naprawy w autoryzowanym serwisie firmy Trotec.

## Konserwacja

### Czynności przed rozpoczęciem konserwacji



#### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami.

- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
- Odczekaj do całkowitego schłodzenia się urządzenia.



#### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Czynności konserwacyjne, wymagające otwarcia obudowy, mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany serwis lub przez firmę Trotec.

### Wskazówki dotyczące konserwacji

We wnętrzu maszyny nie znajdują się żadne elementy, wymagające konserwacji lub smarowania przez użytkownika.

### Czyszczenie

Przed i po każdorazowym wykorzystaniu urządzenie należy oczyścić.

#### Wskazówka

Po czyszczeniu urządzenie nie wymaga smarowania.



#### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Ciecze, które przedostają się do wnętrza obudowy, powodują zagrożenie zwarcieniem.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia oraz jego wyposażenia pod wodę. Zachowaj ostrożność, aby nie dopuścić do przedostania się wody lub innych cieczy do wnętrza obudowy.

- Czyść urządzenie za pomocą wilgotnego, miękkiego i niepostrzępionego kawałka tkaniny. Zwróć uwagę, aby do wnętrza obudowy nie przedostała się wilgoć. Nie dopuszczaj do zawilgocenia elementów elektrycznych. Do nawilżenia tkaniny nie stosuj agresywnych środków czyszczących jak np. rozpylacze czyszczące, rozpuszczalniki, środki zawierające alkohol lub środki szorujące.
- Osuszaj urządzenie za pomocą miękkiego i niepostrzępionego kawałka tkaniny.
- W celu uniknięcia przegrzania silnika, otwory wentylacyjne muszą być czyste i drożne.
- Usuń pył i wióry z wylotu wiórów. W przypadku niedrożności wylotu wiórów, oczyść go za pomocą odpowiedniego środka pomocniczego (np. sprężonego powietrza).
- Usuń pył i wióry z worka pyłowego.
- Regularnie czyść wspornik w celu zapewnienia jego swobody ruchu.

### Zmiana narzędzia



#### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek napraw urządzenia wyciągnij wtyczkę zasilania elektrycznego z gniazda! Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami. Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.



#### Ostrzeżenie przed obrażeniami dłoni

Sąsiedztwo wału noża oraz płyty podstawy to obszary zagrożenia zmiążdżeniem. Zachowaj ostrożność. Stosuj rękawice ochronne!



#### Ostrzeżenie przed przedmiotem z ostrym zakończeniem

Krawędzie wału noża są ostre. Nieostrożna obsługa może prowadzić do ran ciętych. Stosuj rękawice ochronne!



#### Informacja

Noże struga wymieniaj zawsze parami.

Noże struga posiadają po 2 krawędzie i, w przypadku zużycia, mogą zostać wymienione. W przypadku zużycia obu krawędzi, konieczna jest wymiana noży struga na nowe.



#### Informacja

Ostrzenie noży struga jest zabronione!



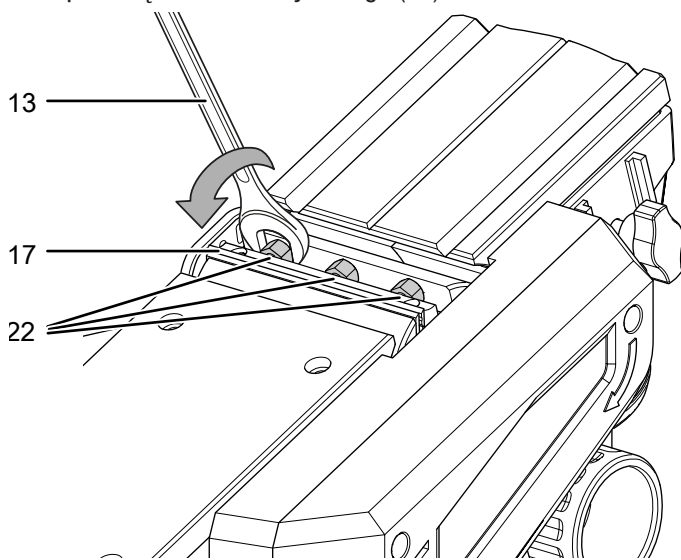
#### Informacja

Luzowanie śrub sześciokątnych jest zabronione! Klucz inbusowy służy tylko do regulacji wysokości elementu mocowania w przypadku stosowania innego typu noża.

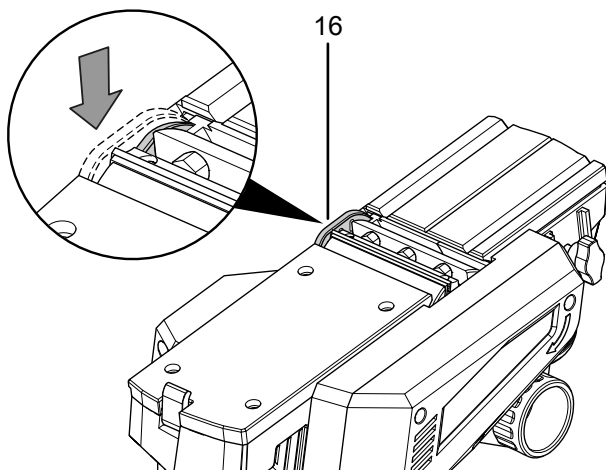


W przypadku obracania lub wymiany noży struga wykonaj następującą procedurę:

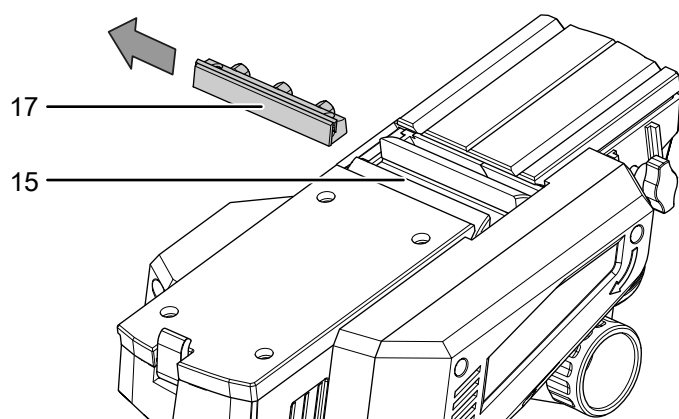
1. Poluzuj 3 nakrętki (22) elementu mocowania (17) za pomocą klucza maszynowego (13).



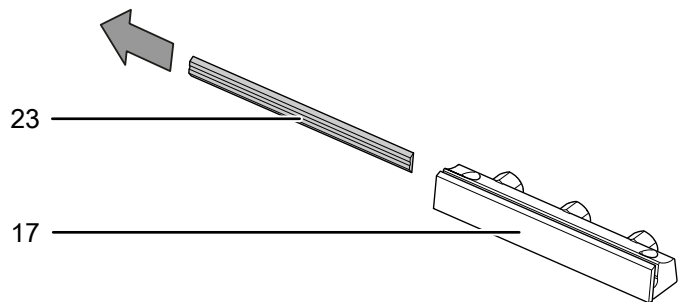
2. Cofnij pokrywę ochronną (16) noża wału i przytrzymaj ją.



3. Wsuń element mocowania (17) w bok z wału noża (15).

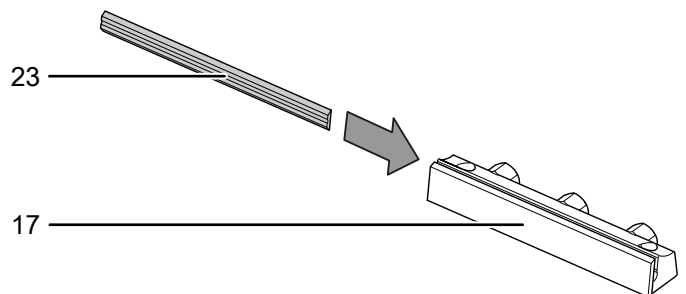


4. Przesuń nóż struga (23) za pomocą odpowiedniego narzędzia ostrożnie z elementu mocowania (17).

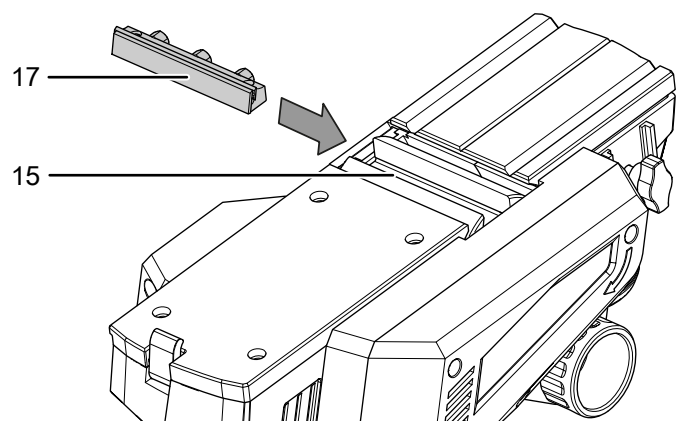


5. W razie potrzeby oczyść element mocowania oraz nóż struga za pomocą suchego kawałka tkaniny lub pędzla.
6. Obróć lub wymień nóż.

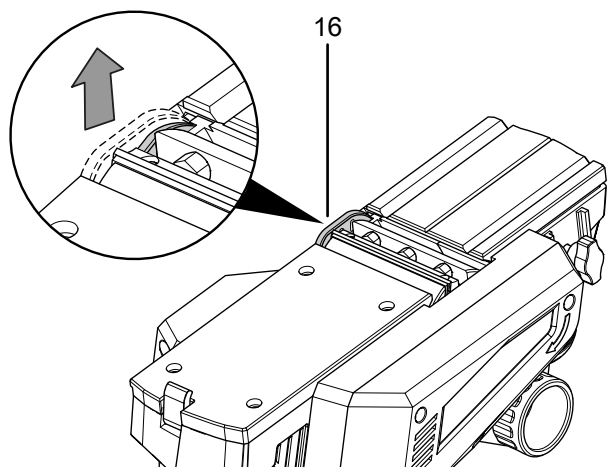
7. Ostrożnie wsuń nóż struga (23) do elementu mocowania (17).



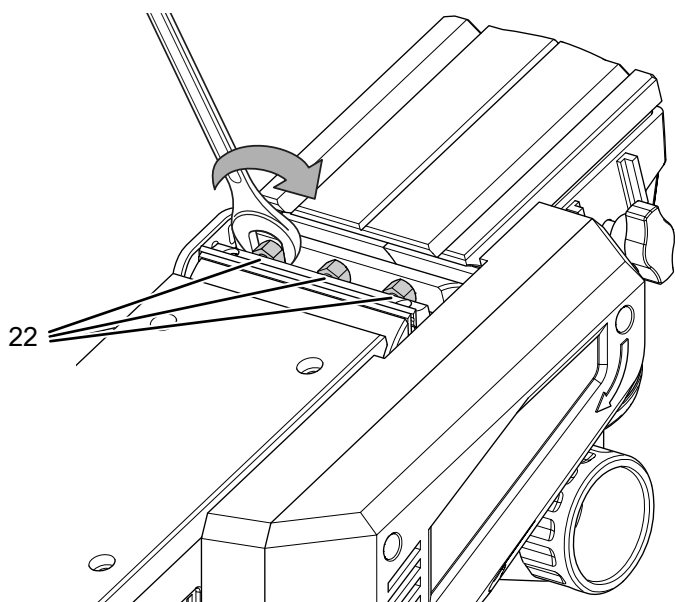
8. Cofnij pokrywę ochronną (16) noża wału i przytrzymaj ją.
9. Wsuń element mocowania (17) w wał noża (15). Zwróć uwagę na prawidłowe ustawienie krawędzi skrawania.



10. Ustaw pokrywę ochronną (16) wału noża w odpowiednim ułożeniu zwalniając ją.



11. Dokręć 3 nakrętki (22) elementu mocowania.



12. Obróć wał noża (15) o 180° i powtórz procedurę dla drugiego elementu mocowania.

## Utylizacja



Umieszczony na wycofanym z eksploatacji urządzeniu elektrycznym lub elektronicznym symbol przekreślonego kosza oznacza, że nie może być ono wyrzucane do odpadów gospodarczych. Urządzenie może zostać bezpłatnie zwrócone do najbliższego punktu odbioru zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Odpowiednie adresy dostępne są w urzędach miejskich lub gminnych. Strona internetowa <https://hub.trotec.com/?id=45090> zawiera informacje dotyczące możliwości zwrotu towaru na terenie wielu krajów UE. W przeciwnym razie skontaktuj się z jednostką odpowiedzialną za utylizację zużytych urządzeń, uprawnioną do działania na terenie kraju eksploatacji urządzenia.

Specjalna utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych pozwala na ponowne zastosowanie użytych materiałów, sortowanie zastosowanych materiałów lub inne rodzaje wykorzystania starych urządzeń. Procedury te pozwalają także na ograniczenie niekorzystnego wpływu zastosowanych materiałów na środowisko naturalne oraz na zdrowie ludzi.

## Deklaracja zgodności

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności według dyrektywy maszynowej WE 2006/42/WE, załącznik II część 1 rozdział A

Niniejszym firma Trotec GmbH & Co. KG deklaruje, że wyszczególniony poniżej produkt została zaprojektowany, skonstruowany i wykonany zgodnie z zapisami dyrektywy maszynowej WE w wersji 2006/42/WE.

**Model produktu / produkt:** PPLS 10-750  
PPLS 10-800

**Typ produktu:** strug

**Rok produkcji od:** 2021

### Zastosowane dyrektywy UE:

- 2011/65/UE: 2011-07-01
- 2012/19/UE: 24.07.2012
- 2014/30/UE: 2014-03-29
- 2015/863/UE: 31.03.2015

### Zastosowane normy harmonizowane:

- EN 55014-1:2017
- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-14:2015

### Zastosowane normy i specyfikacje techniczne:

- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-3:2013/A1:2019
- EN IEC 61000-3-2:2019

### Producent oraz nazwisko pełnomocnika ds. dokumentacji:

Trotec GmbH

Grebener Straße 7, D-52525 Heinsberg

Telefon: +49 2452 962-400

E-Mail: info@trotec.de

Miejscowość i data wystawienia:

Heinsberg, dnia 26.08.2021



Detlef von der Lieck, Dyrektor Zarządzający

Trotec GmbH

Grebener Str. 7  
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ [info@trotec.com](mailto:info@trotec.com)

[www.trotec.com](http://www.trotec.com)